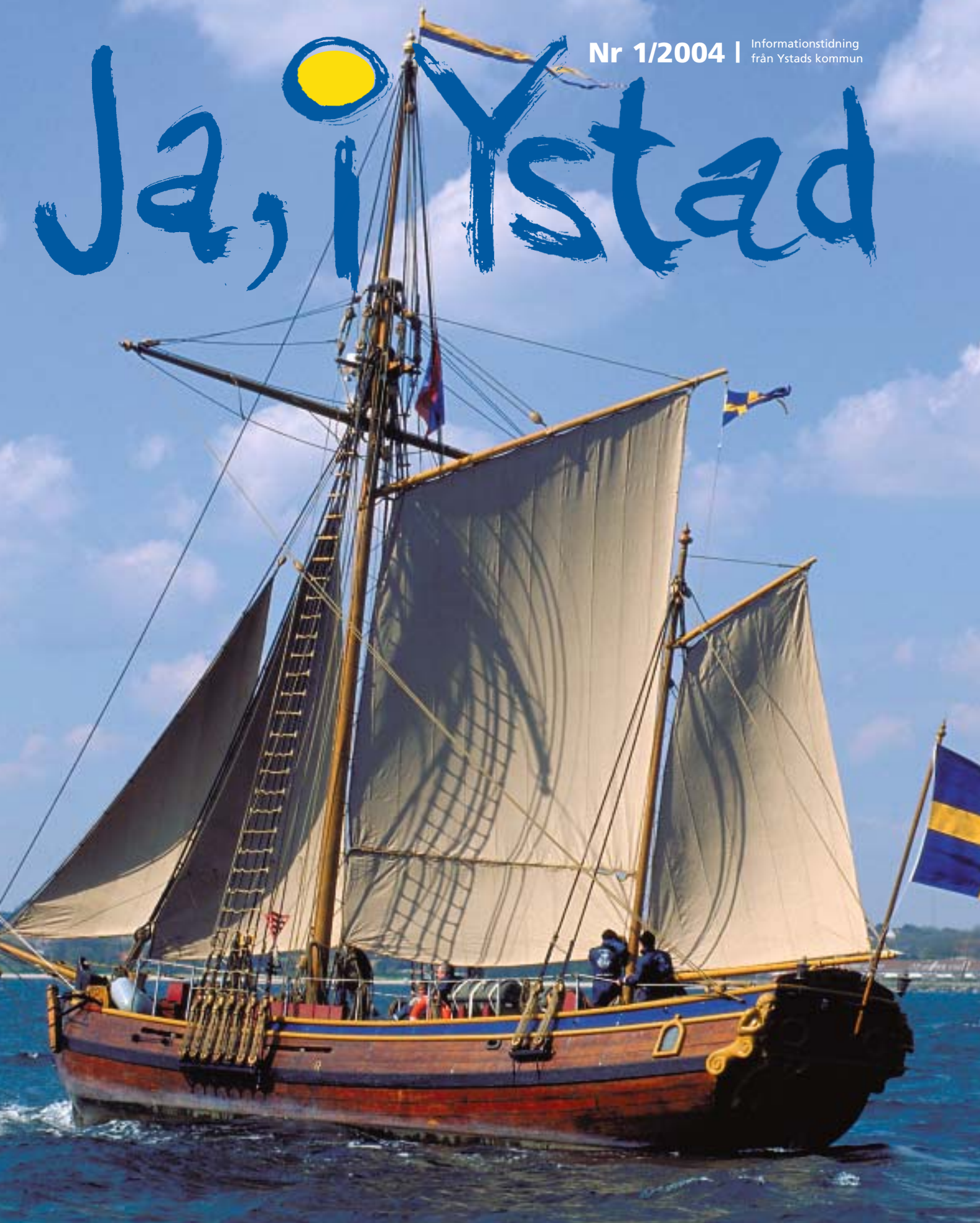


Ja, i Ystad



Vårens program
på Ystads Teater

• Sidan 19

**Postjakten som inledde
Ystads storhetstid**

• Sidorna 10-11

Många 15-åringar bjuds
på alkohol i hemmet

• Sidan 8



Ystads kommun

271 80 Ystad
0411-577 000 Fax: 0411-729 68
kommunen@ystad.se

Fina-korset byggs om

• Det så kallade Fina-korset håller nu på att byggas om. Den problemtungda korsningen flyttas några hundra meter

österut, där det nu istället blir en rondell. Hela projektet kommer att kosta åtta miljoner kronor och beräknas vara klart någon gång i höst.

YSTADS KOMMUN

"Många nya projekt ska göra det ännu bättre att bo i Ystad"

Det händer mycket i kommunen just nu. Året inleddes med att vi drog igång ett omfattande förändrings- och effektiviseringsarbete. Redan under rekryteringen av ny

kommundirektör betonades behovet av att stärka koncernandan i kommunen och driva förnyelsearbetet framåt.

Det föll alltså på min lott att leda det här arbetet.

och förtydliga att det är Ystads kommun, som är ägare till de helägda bolagen.

Vår avsikt är att det arbetet skall vara avslutat till halvårsskiftet 2004.

Ja, i Ystad

Informationstidning från Ystads kommun

Postadress 271 80 Ystad
+46 411 577 000
kommunen@ystad.se

Ansvarig utgivare

Carl-Johan Korsås
+46 411 577 113
carl-johan.korsas@ystad.se

Redaktör:

Kjell Magnusson,
Down Town Press
+46 411 65 111
downtown.press@telia.com

Layout | redigering

Christer Bark,
Sydpress | dittforum.se
+46 411 668 90
christer.bark@dittforum.se

Fotografer

Alf Jönsson, Kjell Magnusson,
Lucas Gölén m fl

Tryckeri

Centraltryckeriet, Ystad
+46 411 736 10
www.cty.se

© Ystads kommun.

YSTADS KOMMUN

Förändringsarbeten har nu påbörjats och kommer att pågå under hela 2004. En av de första åtgärderna blev att se över hela budgetprocessen och få budgetarbetet mer koncentrerat. Tidigare har det arbetet i stort sett pågått under årets samtliga månader.

Budgetprocessen ska nu genomföras under våren för beslut i kommunfullmäktige i juni. Det gör att vi får mer tid och utrymme att utveckla den kommunala verksamheten. Vår förhoppning är att mer tid för uppföljningar och utvärderingar ska vara till gagn för kommuninvånarna.

Vidare utreder vi nu också förutsättningarna och möjligheterna för de kommunala bolagen att bilda en renodlad koncern. Syftet med det arbetet är att bättre utnyttja resurserna



En annan arbetsgrupp, som består av delar av kommunledningen och samtliga förvaltnings- och bolagschefer har dessutom dragit igång ett omfattande utvecklingsarbete i kommunen.

Det bottnar i ett beslut kommunfullmäktige fattat om att utforma en vision för Ystad 2015. I arbetet med att ta fram en sådan vision handlar det nu mycket om att utveckla idéer och resonemang kring hur Ystads kommun skall vara en attraktiv arbetsgivare, men också hur Ystad ska vara en attraktiv ort att bosätta sig i.

Det här är ett stort och spännande förnyelsearbete, som vi nu är mitt uppe i. På sikt ska detta leda till att Ystad blir en ännu bättre kommun att bo och leva i.

Carl-Johan Korsås,
Kommundirektör

Nya Bellevue byggt med känsla

Så är då nya Bellevue klart. Ombyggt och restaurerat för 90 miljoner kronor.

▼ Inte mycket är sig likt mer än i princip ytterväggarna från 1966.

Här har skapats ett ljusst och modernt servicehus, som rymmer både lägenheter för permanent boende, korttidsboende och rehab och hjälpmedelsförråd.

Här finns också andaktsrum, kök och restaurang.



Vårdbiträdet Christin Olsson och Anna Leander på Bellevuehemmet.

Visste du ...

... att det i kyrkgolvet på Mariakyrkan ligger ett 40-tal gravstenar från 1600- och 1700-talet.

IT-avdelningen

IT-chef: Thomas Andersson
Besöksadress: Tobaksgatan 11
0411-577 007, mobil 0709 477 007, fax 0411-577 002



Bäst i Sverige



– Det ska vara lätt att hitta, säger Ingrid Svensson ansvarig för kommunens hemsida, som blivit utsedd till landets bästa.

Ystad har Sveriges bästa hemsida.

▼ – Jättehärligt, det här bevisar att vi tänkt rätt, säger Ingrid Svensson, ansvarig för kommunens hemsida, www.ystad.se

Det är Kommunwebb som utsett årets vinnare. 15.000 personer i hela landet deltog i undersökningen, där 62 kommuners hemsidor granskades och värderades.

ystad.se hamnade klart i topp.

Hemligheten?

– Vi har försökt att skapa en bra struktur där det ska vara lätt att hitta. Det har vi lyckats med och vi har dessutom en bra sökfunktion, säger Ingrid Svensson.

Viktigt är också innehållet.

– Här betyder våra 200 aktiva redaktörer i kommunen oerhört mycket.

Av undersökningen framgår att de flesta besökarna på kommunens hemsida är privatpersoner bosatta i Ystad. Hemsidorna används oftast till att hitta rätt person, söka kartmaterial, ladda ner blanketter, göra anmälningar och ansökningar.

Annat som man tycker är viktigt är information om evenemang, bibliotek, beslut som fattats och vad som händer inom kul-

tur och fritid. 39 procent av läsarna besöker den kommunala hemsidan minst en gång i veckan. Och nästan alla, 91 procent av dem, besöker webbsidan igen.

24-timmars-kommunen

En annan färsk undersökning visar att Ystads kommun även ligger i topp när det gäller att besvara e-post. I genomsnitt får man i Ystad svar efter två timmar. En klar förbättring mot föregående år då man fick vänta upp till 16 timmar på svar.

Snittet för riket i övrigt ligger på 15 timmar.

Denna undersökning har gjorts i landets samtliga 290 kommuner av IT-företaget Dimension, som menar att undersökningen inte ska uppfattas som en hastighetstävling och att man tycker att alla svar inom 24 timmar får anses som mycket bra.

Investeringar

Enligt analysföretaget IDC väntas den offentliga sektorn investera kraftigt i IT under 2004, närmare 24 miljarder kronor. Kommuner och landsting ökar sina investeringar med 6,1 procent. Inom statlig förvaltning ökar investeringarna med 4,9 procent och i näringslivet med fyra procent.

Så ska bredbandet byggas ut

Det känns underbart att få en egen spalt och tillfälle att direkt kunna berätta om vad som händer i vår kommun just nu på IT-området och kanske också titta lite i kristallkulan.

Jag börjar med bredbandet. Det är ett område som berör och intresserar allt fler. Utbyggnaden skapar ju massor av nya möjligheter. Så här är det tänkt att den fortsatta utbyggnaden ska gå till:

Kring den 1 juli börjar utbyggnaden av fiber mot Sövestad och St Herrestad.

Parallellt med det startar anslutningen av de telestationer som finns inom kommunens område.

När det är klart ska de allra flesta kunna få tillgång till det som populärt kallas för ADSL. Det är en teknik som använder de koppartrådar som ni dagligen använder för att prata i telefon med.

Hastigheten, bandbredden, blir från ca 500 kbit/s upp till ett par Mbit/s, ganska hyfsat snabbt.

För att Sydkraft skall "öppna upp" telestationer måste det självklart finnas ett intresse från kunderna, man pratar om mellan tio och 50 per station.

När detta är klart kan ingen säga idag, men troligen blir det under våren 2005.

Byarna

Här pågår flera projekt som ska ge alla oss, som bor utanför Ystads tätort, en möjlighet att samlas och göra olika saker. Dessa mötesplatser kan komma att ligga i, eller i anslutning till, de så omdiskuterade biblioteksfilialerna.

Exakt vilka tjänster som kan erbjudas är inte helt klart i skrivande stund men tillgång till Internet är en sak som är trolig, och då på samma sätt som på det stora biblioteket i Ystad.

Tjänster

Här är vi ju beroende av när kommunikationen når oss alla, men en sak som redan nu diskuteras är möjligheten att genomföra det individuella skolvalet 2005 på Internet.

Utvecklingen pågår också inom sjukvårdsområdet och då på tjänster som varje människa kan utnyttja hemma och då få tillgång till professionell bedömning och övervakning.

Så det är en spännande it-tid som väntar med många nya utvecklingsmöjligheter.

Vi hör s / Thomas

Svångremmen har

Ystads ekonomi på väg åt rätt håll

Efter en höst med tuffa åtstramningar har nu kommunens ekonomi sakta börjat återhämta sig.

▼ – Det har gått bättre än väntat, konstaterar Ystads kommuns ekonomichef Marcus Nilsson. Genom stor



– Det har gått bättre än väntat, säger ekonomichef Marcus Nilsson.

– Ja, framför allt så behåller Ystad sin attraktion som boendeort. Befolkningsökningen uppgick till 272 personer. Det motsvarar drygt en procents ökning och ligger över det fastställda målet.

– En fortsatt positiv befolkningsökning kan hjälpa till att förbättra det ekonomiska läget ytterligare, säger Marcus Nilsson.

År 2003 blev ett tufft år för alla kommuner. Alla prognoser fick ständigt justeras nedåt. Ingen kom undan lågkonjunkturen.

återhållsamhet i verksamheten har underskottet minskat och stannade nu på knappt tio miljoner kronor.

Det gör att Marcus Nilsson nu hoppas kunna återställa det negativa resultatet inom två år, vilket är ett lagstadgat måste.

Även om 2003 blev ett mörkt år, som bland annat innebar en skattehöjning med 50 öre, fanns det ändå en del ljuspunkter.



Illustration:
Harriet Ståhlberg

Två tredjedelar av landets kommuner uppgav att de skulle redovisa ett underskott

I Ystad slog man tidigt till bromsarna – investeringsstopp, konsultstopp, restriktivitet kring mer- och övertid samt sparbetting. Det gav effekt mot slutet av året. Strax innan fick kommunerna en liten julklapp av staten, som innebar att tre miljoner kronor – den så kallade negativa skatteavräkningen för 2003 – inte behövde redovisas förrän 2004.

– Detta förbättrade det ekonomiska läget 2003, men försämrar det ekonomiska utrymmet 2004, säger Marcus Nilsson.

Höstens investeringsstopp innebar att planerade projekt fick stå tillbaka. 100 miljoner kronor av investeringsbudgeten förbrukades aldrig. Genom senareläggning av vissa investeringar blir också kostnaderna för driften lägre på sikt. Men finansieringen – skatteintäkter, räntor, arbetsgivaravgifter och pensioner – hamnade ändå på minus 13 miljoner kronor.

– Det var främst skatteintäkterna som till följd av lågkonjunkturen blev avsevärt mycket sämre än budgeterat.

Däremot har den sjunkande räntan minskat kommunens lånekostnader.

Trots att kommunens ekonomi nu är på väg åt rätt håll anser Marcus Nilsson att vi har flera besvärliga år framför oss.

– Kommunens ekonomi är ännu inte i

Beredskapen mot olyckor ska höjas

– Kommunen ska nu noga analysera var olyckorna sker och varför säger räddningschef Bengt-Arne Nebrelius.



Vid årsskiftet kom en ny lag om skydd mot olyckor.

▼ Den innebär bland annat att kommunen nu måste upprätta en handlingsprogram för alla typer av olyckor.

– Alltså inte bara det vi kallar "blåljus-olyckor", säger räddningschef Bengt-Arne Nebrelius. Programmen ska även innehålla hur kommunen tänker förebygga t ex halkolyckor, fallolyckor eller olyckor på speciellt drabbade övergångsställen.

Tidigare har Räddningstjänstens verksamhet varit starkt detaljstyrd. Nu får kommunerna större möjligheter att själva utforma räddningstjänsten så att den blir mer lokalt anpassad. Men det ställer samtidigt stora krav på alla kommunala förvaltningar.

– I det handlingsprogram som nu ska upprättas måste det finnas med en riskbedömning för olika typer av olyckor, säger Bengt-Arne Nebrelius. Man måste alltså noga analysera var olyckorna sker och varför.

– Det här blir ett gigantiskt jobb.

Nytt avtal mellan Ystad och Skurup

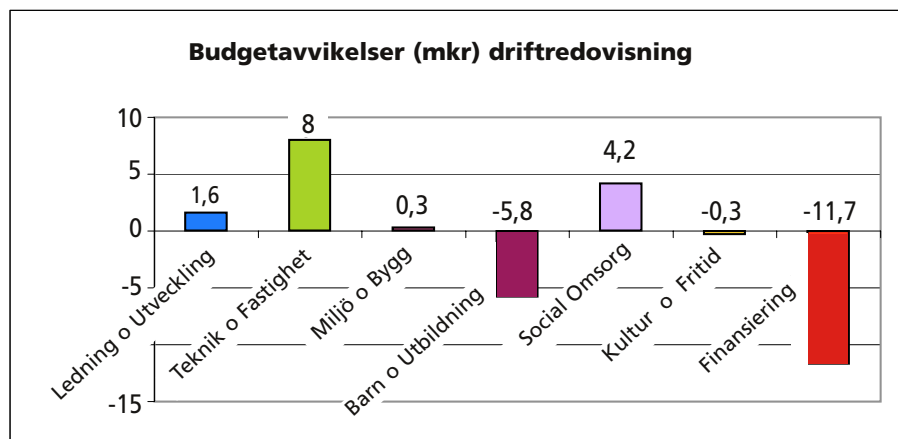
• Ett nytt avtal på miljöområdet gäller från den 1 mars mellan Ystads och Skurups kommuner. Det nya avtalet

innebär att personalen på de båda miljöförvaltningarna ska backa upp varandra vid sjukdom, tjänstledigheter och större ärendebalanser bland annat.

Personalbytet ska dock i första hand ske inom miljöbalksområdet. Däremot omfattas inte tillsynen av djur och livsmedel av avtalet.

gett resultat

... men det har inte bara sparats Norreportskolan fick efterlängtd sporthall



Driftredovisning

Ledning o Utveckling
Teknik o Fastighet
Miljö o Bygg
Barn o Utbildning
Social Omsorg
Kultur o Fritid
Finansiering

Budgetavvikelse

1,6
8,0
0,3
-5,8
4,2
-0,3
-11,7

Efter höstens tuffa
åtsamlingar börjar nu kommunens
ekonomi sakta att återhämta sig.



Matilda Paulsson och Marcus Wendel i
klass 9 F på Norreport är mycket nöjda
med den nya sporthallen.

**Den nya sporthallen på
Norreportskolan var efterlängtd.
Både som gymnastikhall för eleverna
på skolan men också bland stadens
föreningar, eftersom trycket på
träningstider är stort.**

▼ – Med den här hallen löser vi det mest
akuta behovet av träningstider, säger
Jerker Åkesson på kultur- och fritidsförvalt-
ningen.

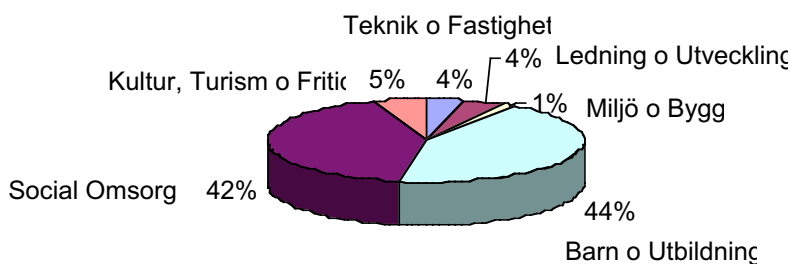
Bland annat är nu all handbollsträning
för de yngsta samlad i Norreporhallen.

– Det betyder att vi kunnat frigöra mer
tider för innebandy och badminton i
Bollen.

En del klubbar som tidigare fick åka till
Svarte för att träna slipper nu också trans-
porterna eftersom de istället fått nya tider
i Norreporhallen.

Innefotbollen kommer även i fortsätt-
ningen att ha sin träning i sporthallen ute
på gamla Lv 4.

Nettokostnadernas fördelning



balans. Därför är fortsatta rationaliseringar
och besparingar nödvändiga för att säker-
ställa en god ekonomisk utveckling.

– Osäkerheten kring när konjunkturen
vänder är dessutom fortfarande stor.

Nedreviderade skatteprognoser och ökade
kostnader för LSS kommer att bli de största
påfrestningarna för kommunens ekonomi
under de kommande åren.

Ett år har Ystads kommun nu på
sig att upprätta ett handlingspro-
gram där Räddningstjänsten ska vara
den drivande kraften.

Inför varje ny mandatperiod ska
handlingsprogrammet sedan faststäl-
las av kommunfullmäktige.

Lagen lägger också ett större
ansvar på dig som medborgare. Dina
skyldigheter blir större när det gäller
att rädda liv, egendom och miljö.

Den nya lagen innebär också vissa

förändringar när det gäller sotning-
en.

Efter skriftlig ansökan till
Räddningsförbundet kan du nu få
möjlighet att själv sota enklare eld-
städer om "sotningen kan ske på ett
ur brandskyddssynpunkt betryg-
gande sätt".

Det kommunala ansvaret för
brandskyddskontrollen kommer dock
finnas kvar.

– I praktiken blir det nog inga

större förändringar när det gäller
sotningen, säger Bengt-Arne
Nebrelius.

Han tror heller inte att det är spe-
ciellt många som kommer att utnyt-
tja möjligheten att börja sota själva
för att spara 250 kronor vartannat år.

För intresserade kommer
Räddningstjänsten att kontinuerligt
informera om förändringarna på
hemsidan: www.ystad.se. Gå till län-
ken Räddningstjänsten.



... att pampiga Siriushuset på Stora Norregatan sannolikt var Sveriges första riktiga varuhus. Det uppfördes 1832.

Men varuhuset blev inte långlivat. Här låg också Sveriges första enskilda privatbank. I dag tillhör huset Siriusordern, som har sin svenska storloge här.

Våren är här!

Våren är här och blomsterprakten börjar nu breda ut sig i stan.

▼ 30.000 plantor håller på att planteras ut. Det är penséer och violer. Dessutom har lökarna som sattes i rabatterna i höstas nu börjat skjuta fart – påskliljor, iris, tulpaner och krokusar.

– Våren är en underbar tid, säger Jörgen Gend, kommunens växthusföreståndare och mannen bakom de färgsprakande arrangemang.

Han håller till i kommunens depåträdgård på Aulingatan. Här i de olika växthusen med en växyta på totalt 1.000 kvadratmeter driver han under vintern fram vårens prakt.

– Normalt brukat vi kunna börja plantera ut blommorna i mitten av mars. Men det har också hänt att vi fått vänta till första veckan i april, säger han.

“Planeringen roligast”

I sju år har Jörgen Gend pysslat om kommunens rabatter och utsmyckningar.

– Roligast är själva planeringen, säger han. Att kombinera färger och skapa olika arrangemang.

Utanför Konstmuséet kommer i vår till exempel den stora rabatten framför entrén att utformas som den skånska flaggan i gult och rött.

Gult är också den stora vårfärgen.

– Det är en färg som lyser upp och som vi med fördel använder i vårrabatterna. Annars blir det gärna också en del blått. Jörgen Gends egen favorit bland vår-



Färgkombinationerna är många.



Vårblommorna har drivits fram i kommunens växthus på Aulingatan, här finns en växyta på 1.000 kvadratmeter.

blommorna är en gul pensé med ett svart öga.

– Men jag gillar pensén över huvudtaget. Den finns ju i så många olika varianter.

Plantorna härdas

Vårens utsättningar började Jörgen Gend planera redan i höstas. Plantorna har drivits upp i växthusen utan någon speciell värme.

– Genom att härda plantorna kan vi sätta ut dem tidigare. De klarar också en frostnatt utan vidare.

Vårens lökväxter – tulpaner, påskliljor och krokusar bl a – sattes ut redan i början på oktober.

Jörgen Gend försöker varje år variera färgkombinationerna. Nya trender och intryck snappar han gärna upp när han besöker andra kommuner.

En annan inspirationskälla är de många positiva omdömen han får både från ystadbor och turister om den härliga blomsterprakten i staden.

– Sådant är ju väldigt trevligt. Vi har ju också ett tacksamt klimat för våra blommor, säger han.

När vi besöker Jörgen Gend, hans två undulater och två sångparakiter på Aulingatan, är det inte bara vårblommorna som kräver hans uppmärksamhet.

Snart dags för sommarblommorna

Redan om drygt en månad är det dags att byta ut vårblommorna mot 50.000 sommarblommor – begonior, tagetes, pelargonier, petunior och allt vad de heter.

– Jo, tiden går fort och snart är det faktiskt sommar...

Sandfestival i pingst

• Den 29 och 30 maj, Pingsthelgen, arrangeras en Sandfestival på stranden mellan Fritidsbaren och

Jaktpaviljongen. Lördagen är tänkt som en familjedag med sandslottstävlingar och på söndagen blir det den stora sandskulpturtävlingen där

en professionell jury utser vinnaren. Det blir även underhållning och massor av festligheter, mat och musik.



Jörgen Gend är växthusföreståndare och har under vintern drivit fram bl a alla penséer som nu ska planteras ut i stans alla rabatter. Totalt handlar det om 30.000 plantor.

Var fjärde 15-åring blir bjuden på alkohol hemma

Var tionde niondeklassare skolkar minst en gång i månaden. Det är också den gruppen som har de mest avancerade alkoholvanorna.

▼ Det framgår av den enkät om användning av droger, som genomfördes bland niorna i Ystad och Skåne förra året.

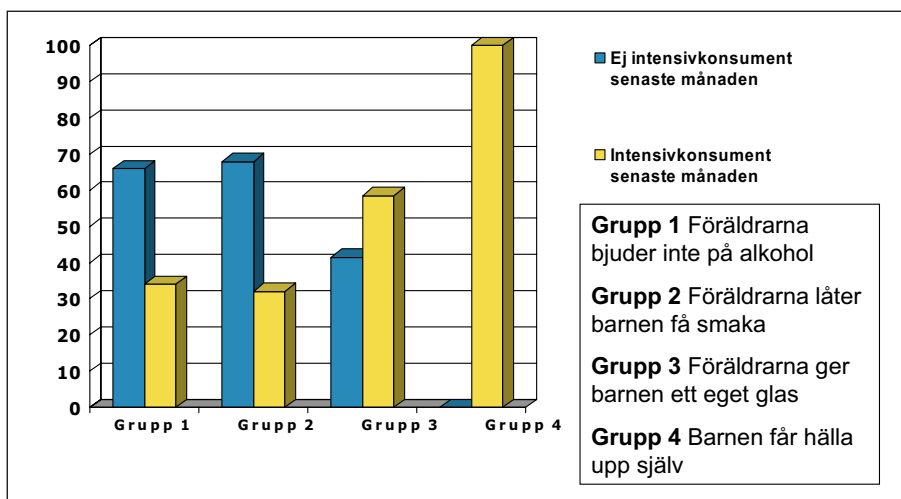
Den oroväckande höga alkoholkonsumtionen, främst bland flickorna, redovisade vi i förra numret av Ja i Ystad.

Materialet har nu analyserats ytterligare av Rådgivningsbyrån i Ystad. Den nya rapporten om 15-åringarnas förhållande till alkoholen kan sammanfattas så här:

- Sex av tio har druckit alkohol det senaste halvåret och blivit berusade.
- Varannan som dricker gör det också för att bli berusad.
- Hembränt är vanligt förekommande.
- Var fjärde 15-åring blir bjuden på alkohol hemma.
- Hälften säger att deras föräldrar inte vet hur mycket de dricker.
- Drygt tio procent av niondeklassarna har hamnat i bråk eller slagsmål och skadats sedan de druckit.
- Nästan lika många har haft oskyddat sex sedan de druckit sprit.

På Fältgruppen i Ystad anser man situationen mycket allvarlig och att den måste upp-

Alkohol och föräldrar i Ystad



märksammas, framförallt bland flickorna.

Där vilar ett stort ansvar på föräldrarna.

Undersökningen visar klart att de barn som får alkohol i eget glas också är de som är "högkonsumenter" av alkohol. Om föräldrarna köper ut alkohol åt sina barn så ökar också risken att de dricker hembränt. Och att de hamnar i slagsmål och bråk.

– Att grundlägga regelbundna alkoholvanor under tonåren kan få mycket allvarliga konsekvenser, säger socialsekreterare Ann-Marie Nilsson.

Enkäten visar också att:

- Andelen nior i Ystad som provat narkotika i Ystad är liten (fem procent).

- Rökningen ligger under genomsnittet i landet.

- När det gäller sniffning uppges nio procent att de sniffat en eller flera gånger.
- Dopning förekommer däremot inte bland niorna.

Förklaring till diagram föll bort

▼ Förklaringen till de olika staplarna om ungdomarnas alkoholvanor i förra numret hade genom ett tekniskt fel fallit bort. De fyra staplarna stod för Sverige, Skåne, Sydöstra Skåne och Ystad.



På bl a Backaskolan diskuterade föräldrar och ungdomar tillsammans vad man kan göra för att minska drickandet.

Utbildning ska hjälpa föräldrar att skapa en alkoholfri tonårstid

Under hösten och våren har cirka 300 föräldrar deltagit i föräldrautbildningen "Absolut Förälder" kring alkohol och ungdomar. Vid några tillfällen har även ungdomarna varit med.

▼ – Det har varit mycket givande och positivt, säger Bodil Norén, en av utbildarna.

Utbildningen har gett föräldrarna en chans att tillsammans diskutera problem och förhållanden, som rör deras egna barn.

Man har haft övningar, jobbat i grupp och tillsammans formulerat vad man tycker

är viktigt och hur man som förälder kan hjälpa sina barn till en bra start i livet.

– Genomgående kan man säga att de flesta varit överens om att man som förälder måste våga säga nej och sätta gränser, säger Bodil Norén, som jobbat i par med Lena Gunnarsson.

Utbildningen har också skapat en viss trygghet hos många föräldrar.

– De har fått lite bättre koll på läget och knutit många nya viktiga sociala kontakter. Och vet kanske lite bättre vad man kan göra som förälder för att skapa en alkoholfri tonårstid.

Färre turer med byabussen

• Antalet turer med byabussen ska begränsas. Dagtid har bussarna ofta gått tomma på flera turer medan intresset varit större för

kvällstureorna och pendlingstureorna. Exakt vilka turer som försvinner kommer att meddelas senare. Att åka med byabussen kostar i dag tio kronor.

BOSTAD



I Västra Sjöstaden ska en ny stadsdel byggas upp under tre år. Här är några exempel på hur det kommer att se ut: Götenehus (ovan), LB-hus (nedan till vänster), Uniqhus (nedan i mitten) och Peab (nedan till höger).



Ystad utökar byggandet

I fjol byggdes 147 lägenheter i kommunen. I det nya bostadsförsörjningsprogrammet för 2004 är målet 222 nya bostäder i hela kommunen.

▼ Antalet nya bostäder ligger ungefär på den nivå även de kommande åren, säger Per-Einar Larsson, som tagit fram underlaget till det nya bostadsförsörjningspro-

grammet.

Enligt planen ska det i år byggas:

- 58 villor
- 25 gruppbyggda villor
- 27 parhus/kedjehus
- 112 borätter/hyresrätter

Många av de nybyggda husen kommer att uppföras ute i Västra Sjöstaden, där det i år ska byggas 58 lägenheter i olika hustyper. Här ska ju en helt ny stadsdel byggas upp under tre år.

Så här ser byggplanerna i stora drag ut annars i år.

- På Rosenhill ska 38 hyresrätter byggas.
- I kvarteret Tankbåten ska Ystadbostäder bygga 30 hyresrätter.
- Nedanför gamla Vattentornet planeras 26 borätter/hyresrätter.
- I Nybrostrand fortsätter byggandet med 25 nya villor.
- I Källesjö ska 22 villor uppföras.
- I Svarte väster om kv Tonsättaren blir det sex nya villor i år.

Här är några andra platser det också kommer att byggas på i år: Åkesholm, Thorsson Östra och Köpingebro.

Här kan du se vad som är på gång



Det blir Bomässa även i år i Gamla Rådhuset.

▼ – Intresset är mycket stort och vi räknar med att det ska komma minst lika mycket folk som på Bomässan för två år sedan, säger Per-Einar Larsson, ansvarig för

Per-Einar Larsson, håller i Bo-dagen

Bo-dagen. Då var det rusning med över 1.000 besökare.

Mässan, som hålls lördagen den 24 april, ger besökarna en unik möjlighet att få överblick över byggandet i kommunen.

Här kommer banker, fastighetsbolag, byggare och arkitekter att vara samlade för att ge information om sina byggplaner och finansieringsmöjligheter.

Eftersom Ystad är en attraktiv inflyttningsort så är trycket på bostäder hela tiden stort. Och trots att det blivit ordentlig fart på byggandet i kommunen så är efterfrågan hela tiden större än tillgången.

– Det gäller alla typer av lägenheter och hus, säger Per-Einar Larsson. Dessutom står det cirka 200 familjer i kö för en tomt.



Curt fick hembygdspriset

• Ystad kommuns guide Curt Persson fick årets Hembygdspris för sina populära stadsvandringar. Priset delas ut vartannat år av en

fond instiftad till Gerda minne. Curt Persson får ett intressant och humorsitt budskap.

Hur gick det till på Ystads storhetstid?

Nytt projekt ska kartlägga resandet över Östersjön

När den första postjakten började segla mellan Ystad och Stralsund 1683 började en ny tid. Ystad blev nu den nya och viktiga länken med kontinenten.

▼ Så gott som all trafik söderut över Östersjön gick via Ystad. Den stora resandeströmmen under 200 år mellan Ystad och Stralsund ska nu kartläggas. Vilka reste egentligen med postjakten och varför?

– Vi hoppas få svar på det i de svenska arkiv där man kan hitta uppgifter om resandet, säger projektledare Gunnar Ståhl, i släktforskarföreningen G-gruppen, som nu ska gå igenom och dokumentera alla passagerarlistor, passlistor och andra rapporter om resandet.

Det nystartade projektet "Över Östersjön" drogs nyligen igång i Ystad.

En del av det materialet finns i Ystads Stadsarkiv. Men mycket av dokumentationen finns också i de stora arkiven – Riksarkivet, Krigsarkivet och Landsarkivet i Lund.

– Allt ska fotograferas och personuppgifterna ska registreras i en databas. Vi vet att det finns mycket uppgifter att hämta eftersom rutten mellan Ystad och Stralsund i Pommern under lång tid var den viktigaste bryggan till de svenska besittningarna i Tyskland, säger Gunnar Ståhl. Eftersom många svenskar har förfäder som invandrat från Europa via Ystad är ju den här tiden väldigt intressant.

Databasen ska så småningom göras tillgänglig på CD/DVD och på nätet.

Initiativet till närmare studier av resandet mellan Ystad och Stralsund togs för två år sedan av stadsarkivarien Gunnar Wieslander i Ystad och Kurt Persson, Anderslöv som också är aktiv släktforskare i G-gruppen.

G-gruppen består av ett nätverk forskare i länderna runt Östersjön. G står för genealogi (släktforskning).



Skeppsbron och stranden var ett kärt tillhåll för ystadborna. Badhuset förstördes vid en storm på nyårsafton 1904.



Postjakten Hiorten byggdes i Karlskrona. Den trafikerade sedan linjen Ystad – Stralsund mellan 1692 och 1702. Besättningen bestod av fyra man.

Hamnen har alltid varit porten ut mot världen. Det var här postjakten Hiorten la till när den seglade mellan Ystad och Stralsund. Bilden från Stora Strandgatan tagen på 1860-talet., med segelfartygen i bakgrunden, var det sista många tysklandsresenärer fick se av Sverige.

Foto: Samuel Moses Marcus



och Carl Lundströms
priset för att han på
ristiskt sätt förmedlar

Visste du ...

... att Pilgrändshuset är det äldsta bevarade
korsvirkeshuset i Ystad. Det är från 1480-talet.
Här låg också stadens första apotek från 1699.

Visste du ...

... att Birgittakapellet aldrig varit något kapell.
Möjligen kan det ha tillhört Birgittastiftelsen,
som fanns i Ystad på 1500-talet.



Detta vill ystadborna visa upp

Vad skulle du visa om du fick besök av långväga gäster, som aldrig tidigare varit i Ystad?



Knut Sahlé, Ystad

Trädgårdsmästare, 79 år

– Jag visar hamnen. Det har verkligen blivit en fin plats nu. Fast den kunde vara lite större. Sandskogen med många gamla fina villor som är rena

kulturklenoderna. Och så stranden, förstås som är Sveriges riviera.

Marie Renhqvist, Ystad Butikschef, 36 år

– Rosariet vid Klostret är en vacker plats där man kan njuta av stillheten. Sedan går vi och fikar på Bäckhästen. Det är lummigt och lugnt och mysigt med alla ankorna som tigger bröd vid bordet.



Lola Jansson, Ystad Affärsbiträde, 52 år

– Fritidsbaren med hela stranden är värd många besök. Interiören är mycket speciell. Sedan skulle jag visa bakgårdarna till husen vid smågatorna, som är riktiga små oaser.



Tore Nilsson, Ystad Pensionär, 72 år

– Jag tar dem runt i gränderna och tittar på korsvirkeshusen. Där kan man vandra runt länge. Sedan blir det Rådhusträdgården med alla blommorna.



Oscar Gertsson, Ystad Studerande, 17 år

– Uteserveringarna på Gågatan går jag gärna till. Där träffar man alltid andra ungdomar. Stranden måste besökas. Det är inte många ställen som har en så fin strand som Ystad. Och så är den alltid full med trevligt folk.



Sara Nilsson, Ystad Studerande, 17 år

– Vi går till Småbåtshamnen där det är mysiga kaféer och mycket folk som rör sig. Gågatan är typisk för en småstad. Där träffar man alltid kompisar.



De pittoreska uteserveringarna är populära oaser för sommarturisterna.

Nu lanseras Ystad på mässor runt om i världen

Årets turistsäsong står nu för dörren. På Turistbyrån är planeringen sedan länge i full gång för att locka besökare från när och fjärran till Ystad.

▼ – Jodå, munlädret är smort och argumenten vässade, skrattar Itta Johnson, turism- och informationschef i Ystad.

Fram till sommaren är det framför allt utställningen "Heliga kläder" på Klostret, den traditionella Påskrundan och Madelein Pyks 70-års jubileumsutställning, som kanske drar det största intresset till sig i Ystad.

– Pyk-utställningen, som presenteras av Ystads Konstmuseum, Galleri Max och Hotell Saltsjöbaden, pågår till senare delen av maj, säger Itta Johnson. Väldigt roligt att kunna visa den här.

I år hårdlanseras Ystad dessutom på flera viktiga mässor.

– Det är bra att finnas på plats dit hugade resenärer själva söker sig.

I slutet på januari var Ystad med på Ferie-Mässan i Köpenhamn, som besöktes av 46.000 personer.

Itta Johnson har också precis kommit hem från den stora ITB-mässan i Berlin. En jättemässa som besöktes av 130.000 perso-



– Den tyska marknaden blir allt viktigare, säger Itta Johnson.

ner i fjol.

– Den tyska marknaden blir allt viktigare. Många tyskar kommer till Ystad för att besöka de platser som beskrivs i Henning Mankells romaner om kriminalkommissarie Kurt Wallander.

Det tycks vara ett intresse som bara ökar.

Just nu deltar Turistbyrån också tillsammans med Ystads Hamn Logistik AB i den stora internationella Sea Trade-mässan i Miami. Här träffas alla redare, mäklare och agenter för planering av sin kryssningstrafik.

– Allt fler kryssningsfartyg söker sig in i Östersjön och vi vill fånga upp dem innan de passerat Ystad.

Den 25 mars är det sedan dags för stora TUR-mässan i Göteborg.

– I år har Ystad morskat till sig och visar upp sig i en helt egen monter.

Förra året besöktes TUR-mässan av 46.500 besökare varav 22.500 under fackdagarna.

I mitten på april är det sedan dags för en annan viktig mässa – Market Tour i Stettin.

– Med Polens inträde i EU den 1 maj är det allt intressantare för Ystad att synas också på den polska marknaden, säger Itta Johnson.

I marknadsföringen sprids också trycksaker om Ystad över hela landet.

– Som Ystadbo är du en viktig ambassadör, så sprid gärna material som du hämtar gratis på Turistbyrån.

Det riktiga startskottet för sommarsäsongen blir annars "Sandfestivalen", som arrangeras 29-30 maj på stranden mellan "Jakten" och Fritidsbaren.

Vinst för Ystadbostäder

• Ystadbostäder AB: s bokslut för 2003 visar även den här gången på vinst. Efter bokslutsdispositioner och skatt uppgick

vinsten till 2,9 miljoner kronor. Det är mer än vad bolaget hade budgeterat. Den ökade vinsten förklaras i huvudsak av de fortsatt låga räntorna.

EVENEMANG

”Hela Sverige ska leva, från Haparanda till Ystad”

Ystad rustar för årets största evenemang. Det handlar förstås om Landsbygdsriksdagen, som går av stapeln mellan den 21 och 23 maj.

▼ 7.000 personer har bjudits in för att delta i olika seminarier och diskutera hur landsbygden ska kunna utvecklas.

Mottot är: ”Hela Sverige ska leva – från Haparanda till Ystad”. Arrangör för detta jätteevenemang, som i år arrangeras för åttonde gången, är ”Folkrörelserådet Hela Sverige ska leva!”

Ordförande är Åke Edin:

– Låt den skånska naturen och miljön bli en inspirationskälla. Kom och upplev en levande landsbygd och närheten till det nya Europa.

För Ystad blir Landsbygdsriksdagen lika stort som Fritidsutställningen 1936.

Varenda bädd inom en radie på tre, fyra mil är bokad. Man kommer att bo i allt från vandrarhem till inhyring i slotten i trakten.

Österportshallen görs om till en jättelik mässhall där länsbygderåd, kommuner, landsting och företag bland annat kommer att ställa ut. Totalt blir det ett 50-tal utställare.

På Österportskolan, där eleverna är lediga de här dagarna, kommer seminarier att hållas i skolsalarna.

Här ska också alla luncher serveras.

Projektledare och Ystads kommuns



Planering i Gamla Rådhuset inför Landsbygdsriksdagen – fr v Gunnar Karlsson, Ulla Herlitz, B-G Nilsson, Britt Hammargren, Ingvar Karlsson.



Välkomna till Ystad – projektledare Kjell Andersson och Bengt-Göran Nilsson, ordförande i SLUGs länsbygderåd i Skåne, räknar med att 1.500 personer ska komma till Ystad.

ansikte utåt är Kjell Andersson:

– Det här är ett stort projekt som kräver mycket logistik. Men allt har gått planerligt, säger han.

Delegaterna ska också roas och bjudas på underhållning och dans. Det sker i och utanför Lantmännens magasin nere i hamnen.

– Här ska alla middagarna intagas, säger Kjell Andersson. Lokalen är helt perfekt.

Utanför ska ett Pub-tält och en dansbana byggas upp.

– Dit är också alla ystadbor välkomna.

Landsbygdsriksdagen avslutas på söndagen. En inbjudan har gått ut till samtliga partiledare om att delta i den avslutande paneldiskussionen på temat ”landsbygdsutveckling”.

I samband med Landsbygdsriksdagen håller LRF en rad egna seminarier i Surbrunnsparken. Och ABF och Studieförbundet Vuxenskolan kommer att ha ett eget mässtält på Åvalla.

– Vi ska naturligtvis visa upp Skåne och Ystad från sina absolut bästa sidor, säger Kjell Anderson. Det gäller både mat, kultur och natur. Här finns så mycket att uppleva

som man inte har någon annanstans i Sverige.

Det händer på Konstmuséet

▼ Så här ser vårens och sommarens program ut på Konstmuséet i Ystad:

6 mars – 4 april
Anna Svensson
3D måleri.

9 april – 23 maj
Madeleine Pyk
Måleri, teckning och foto.
Roomfive.

Leif Holmstrand
gästar samlingsen.
5 juni – 22 aug
Hans Billgren och
Österlen.

Sofia Härdig,
RoomFive-projektet



• 50 nya parkeringsplatser ska nu anläggas vid Sandhammaren. Målsättningen är att de nya p-platserna ska vara klara till sommaren.

De ska byggas som små fickor längs vägen ner till stranden. Projektet beräknas kosta 200.000 kronor. Kostnaderna ska delas mellan Ystads kommun och Vägverket.

Britt Fäldt

Kommunens nya ansikte mot världen: "Det är fortfarande häftigt att göra något nytt"

Hon har ett motto.

– Det är bara jag själv som kan göra något åt min egen situation och man kan faktiskt påverka den mer än vad man tror.

▼ Britt Fäldt är kommunens nya ansikte ut mot världen och näringslivet. Hon var tidigare rektor på Västervångskolan och har arbetat med Kunskapslyftet. Hon anses vara en god "byråkrat", som kan hålla reda på papper och vet var gränserna går.

– Jo, jag är nog rätt bra på olika regelverk, säger hon. Skolverkets regelsystem kan hon på sina fem fingrar.

Talangen att kryssa fram i snåriga texter har hon sedan utvecklat vidare i sin roll som kommunens kontakt mot världen, inte minst mot EU och djungel av regler, som gäller för att kunna söka olika bidrag.

– För en lekman är det mycket svårt att hitta och få överblick över de olika bidragssystemen. Det krävs otroligt mycket pappersarbete, säger Britt Fäldt. Det är här som jag kan gå in och hjälpa till.

– Många vet till exempel inte att det nästan alltid krävs medverkan från minst tre länder för att man ska kunna söka bidrag i olika fonder och program.

Svårt fuska med EU-bidrag

Dessutom kontrolleras alla uppgifter både framlänges och baklänges. Att det går att fuska med EU-bidrag är därför något som förundrar Britt Fäldt.

– För mig verkar det näst intill omöjligt.

Som kommunens ansikte utåt i internationella sammanhang blir det mycket resande för Britt Fäldt. Men det gillar hon.

– Jag är ju ensamstående så det är

lätt att bara packa väskan och sticka iväg.

Sedan årsskiftet har Britt Fäldt även tagit över kommunens kontakter med näringslivet.

– I ärlighetens namn ska jag säga att detta var något helt nytt för mig.

Men Britt Fäldt är dock van att snabbt sadla om. Och är inte rädd för att prova nya saker i livet.

– Jag tycker att även i min ålder är det fortfarande lite häftigt att göra något man tidigare aldrig sysslat med. Visst kan det vara skönt att få vila i sin kompetens och utveckla det man redan kan. Så visst, det där är lite motstridigt.

Britt Fäldt håller nu som bäst på att bekanta sig med näringslivet i Ystad och läser en tiopoängskurs i näringslivsutveckling på universitetet.



Nationalekonomi har hon med sig i bagaget i sin magisterexamen, som hon tog vid Lunds universitet 1968.

– Jag tror att jag är ett bra exempel när det gäller livslångt lärande. Jag tycker det kan vara både stimulerande och roligt, säger hon.

Även i andra sammanhang är Britt Fäldt en riktig bokmal.

Läst hela livet

– Jag har läst mig genom hela livet, säger hon. Började när jag var fem år och satt bredvid min storasyster vid köksbordet och läste alla hennes skolböcker.

Numera vill det gärna bli böcker om historiska epoker och reseskildringar. Just nu är hon djupt inne i en bok om engelska specialförband, som handlar om olika operationer runt om i världen där de varit inblandade.

– Oerhört intressant. När man läser den blir man inte speciellt förvånad över vad som hände i Irak, säger hon. Det mesta är ju ett spel om makt och pengar. Men det kan ju vara skönt att bli av med sin naivitet.

Journalisterna för flata

Här tycker Britt Fäldt att dagens journalister är alldeles för flata. Istället för att sätta tändarna i de viktiga skeendena och händelserna och se vad dessa döljer så går den mesta energin i dag till att skriva spaltkilometer om alla dokusåpor som fyller TV-tablåerna.

– Man blir bedrövad när man ser löpsedlarna om alla dessa kvasihistorier. Människor blir ju fördummade.

Men jag tror att det kommer att slå tillbaka. Man kan bara inte fortsätta dra ner allt på den låga intellektuella nivån, säger Britt Fäldt som nu närmast reser till Polen för att förbereda ett nytt vänortsavtal med Swinoujscie. Det ska undertecknas den 1 maj.

Visste du...

...att Carl von Linné även besökte Ystad på sin skånska resa. Det var år 1749. Då uppmärksammade han

bland annat det största mullbärsträd han någonsin sett på norra sidan om Mariakyrkan. Ännu i dag växer det mullbärsträd vid Mariakyrkan.

**I korthet**

Namn: Britt Fäldt

Familj: Ensamstående med en son i Malmö.

Ålder: 60 år.

Senaste lästa bok: "Elitstyrka SAS" av Ken Connor och "En tysk mans historia. Minne 1914-1933".

Favoritmat: Gärna vegetariskt och

frukt i olika varianter. Och löjroms-toast.

Rött eller vitt: Vitt.

Lyssnar helst på: Jag har av någon anledning fastnat för Tjajkovskij, men lyssnar gärna på Philip Glass och 60-tal – Beatles till exempel.

Tycker bäst om att göra:

Jobba i min lilla oas i Östra Sommarstaden. Jag kan bli lycklig av att rensa ogräs. Och plocka svamp – kantareller.

Skulle göra om du vann en miljon kronor?

Resa jorden runt och ta väldigt god tid på mig.



Vad händer i Ystad?

Surfa in på adressen www.ystad.se och klicka på turism och därefter på "Vad händer". Eller klicka direkt in från förstasidan.

ÖPPETTIDER med mera

Fritidsbadet

Måndag stängt
Tisdag 14.00 – 18.00
Onsdag 14.00-20.00, 16.00-20, endast vuxna.
Torsdag 06.15 – 08.00, 14.00 – 17.00, 18.00 – 21.00 motionssim. Från klockan 18.30 barn endast i vuxet sällskap.
Fredag 14.00 – 20.00
Lördag 10.00 – 14.30
Söndag 12.00 – 16.00
Tel, kassan 0411-57 73 37

Konsument Ystad

Nya Rådhuset, västra flygeln,
Österportstorg.
Konsumentrådgivning och
budgetrådgivning.
Tel 0411-57 71 18

Avfallsanläggningen i Hedeskoga

Tisdag – fredag 07-00 – 16.00
Helgfri måndag 07.00 – 19.00
Lördag 09.00-13.00
Tel 0411-57 70 71

MUSEER

Konstmuseet

St Knuts torg.
Tisdag – fredag 12.00 – 17.00
Lördag – söndag 12.00 – 16.00
Måndagar stängt.
Tel 0411-57 72 85

Ystads Stadsmuseum i Klostret

Måndagar stängt.

Tisdag – fredag 12.00 – 17.00
Lördag – söndag 12.00 – 16.00
Tel 0411-57 72 86

Militärmuseet

Stängt för säsongen

SOCIAL OMSORG

Blekegatan 1, öppet för besök.
Måndag – torsdag: 08.00-12.00,
13.00-16.30
Fredagar 08.00 – 12.00, 13.00 –15.00
Tel, receptionen 0411-57 73 60

Hvita Briggen

Västerleden 37, Ystad.
Dagcentralen.
Måndag – fredag 08.00 – 16.00
Söndag 08.00 – 16.00
Restaurangen
Måndag – fredag 08.00 – 16.00
Söndag 08.00 – 16.00
Tel 0411-57 75 94

Löderups servicehus

Restaurangen.
Måndag – fredag 11.00 – 16.00
Lördag – söndag 11.10 – 15.00
Tel 0411-577 872

Göken

Petrigatan 10 Ystad.
Dagcentralen.
Alla dagar 08.00 – 16.00
Restaurangen.
Måndag – fredag 09.00 – 16.00

Lördag – söndag 11.30 – 16.00
Receptionen stängd lördag – söndag.
Tel 57 74 10,

Räfsan, Glemmingebro

Redskapsvägen 3.
Restaurangen.
Måndag – fredag 11.30 – 16.00
Lördag 11.30-14.00
Söndag 11.30 – 15.30
Tel 0411-52 25 15

BIBLIOTEK

Stadsbiblioteket

Surbrunnsvägen 12, 271 80 Ystad.
Tel 0411-57 72 90, fax 0411-781 15,
biblioteket@ystad.se
Måndag-Torsdag 11.00-19.00
Fredag 11.00-17.00
Lördag 10.00-14.00

Glemmingebro

Medborgarhuset,
270 21, Glemmingebro.
Tel 0411-52 22 32
Kontaktperson: Birgitta Larsson,
birgitta.larsson@ystad.se
Måndag 14.00-18.00,
onsdag 15.00-19.00

Köpingebro

Köpingebro skola,
270 22 Köpingebro.
Tel 0411-55 14 06
Kontaktperson: Mariann Lindberg
mariann.lindberg@ystad.se
Måndag 15.00-19.00

Se när bokbussen kommer till dig

▼ Turlista – gäller tillsvidare

Stadsbiblioteket har öppet som vanligt under hösten. Det gäller också filialerna fram till dess andra beslut är fattade.

Måndagar – udda veckor

- Marsvinsholm kl 15.00 - 15.30.
- Bjäresjö, församlingshemmet kl 15.35 - 16.05.
- Ardennergatan, vändplatsen kl 16.15 - 16.45.
- Edvinshem, Radargatan kl 16.50 - 17.20.
- Sövestad, församlingshuset kl 17.30 - 18.15.

Tisdagar – udda veckor

- Sjörup, busshållplatsen kl 15.30 - 16.00.
- Rynge, järnvägen kl 16.10 - 16.35.
- Vallösa, kyrkan kl 16.40 - 17.10.



- Gjuterigatan, förskolan kl 17.30 - 18.15.

Onsdagar – udda veckor

- Nybrostrand, kiosken kl 15.00 - 15.35.
- Kabusa, gamla vägen kl 15.45 - 16.05.
- Tingshög, skolan kl 16.10 - 16.30.
- Svenstorp, järnvägen kl 16.05 - 16.30.
- St. Köpinge, församlingshemmet kl 16.40 - 17.10.
- Nybrostrand, kiosken kl 17.20 - 18.00.

Torsdagar – udda veckor

- Löderups servicehus kl 15.00 - 15.30.
- Örum, byn kl 15.40 - 16.10.
- Hedvigsdal, stängselfabriken kl 16.20 - 16.45.
- Peppinge, byn kl 16.50 - 17.20.
- Kåseberga, f.d. macken kl 17.30 - 18.15.

Måndagar – jämna veckor

- Skärby, kyrkan kl 15.00 - 15.25.
- Knickarp, bussvändplatsen kl 15.35 - 16.00.
- Röglå, f.d. skolan kl 16.05 - 16.35.
- Edvinshem, Radargatan kl 16.50 - 17.20.
- Sövestad, församlingshuset kl 17.30 - 18.15.

Tisdagar – jämna veckor

- Åkesholm, Berghusagatan kl 15.15 - 15.45.
- St. Herrestad, Hemgårdsvägen kl 16.00 - 16.25.

Utställningar i Klosterkyrkan

- Långfredagen den 9/4 - 23/6: "The green man" – en utställning av Ben Thompson, konstnär och David Waite, stenhuggare.
- 6/6 - 29/8: "En sommarpsalm", måleri av Gerhard Nordström.

Korsås Årets Norrbottning

- Kommundirektör Carl-Johan Korsås har utsetts till Årets Norrbottning 2003! Kommunalrådet Kent Mårtensson fick det högtidliga uppdraget att överrätta utmärkelsen.

Onsdag. 13.00-17.00
Torsdag. 14.00-17.00

Löderup

Löderups skola, 270 22 Löderup
Tel 0411-577 803
Kontaktperson: Ingrid Lange,
ingrid.lange@ystad.se
Måndag. 16.00-19.00
Onsdag. 16.00-19.00
Torsdag. 14.00-17.00

Svarte

Svarte skola, 271 91 Ystad.
Tel 0411-604 60
Kontaktpersoner: Alice Andersson och
Lisbeth Andersson.
Tisdag och torsdag 16.00-19.00

Snårestad

Före detta skolan. Torsdag 17.30-18.30

FRITIDSGÅRDAR

Backa Fritidsgård

Måndag-torsdag 17.00 – 20.00
Varannan fredag 17.00 – 20.00
Varannan fredag 17.00 – 21.00
Tel 0411-57 75 27

Edvinshems Fritidsgård

Måndag-torsdag 17.00 – 20.00
Varannan fredag 17.00 – 20.00
Varannan fredag 17.00 – 21.00
Tel 0411-57 75 26

- Högstad, kyrkan kl 16.40 - 17.10.
 - Gjuteriet, förskolan kl 17.30 - 18.15.
- Onsdagar – jämna veckor**
- Abrahamslund, Kaparegatan kl 15.00 - 15.20.
 - Hedeskoga, skolan kl 15.30 - 15.50.
 - Svenstorp, järnvägen kl 16.00 - 16.30.
 - St. Köpinge, skolan kl 16.40 - 17.10.
 - Nybrostrand, kiosken kl 17.20 - 18.00.

Torsdagar – jämna veckor

- Ingelstorp, banken kl 15.30 - 16.00.
- Sandhammaren, Sigges träslöjd kl 16.15 - 16.35.
- Hammar, macken kl 16.55 - 17.20.
- Käseberga, f.d. macken kl 17.30 - 18.15.

I bokbussen finns det:

- Vuxenböcker - romaner, deckare, biografier, historia, Skåneböcker, storstilböcker, m.m.

Glemmingebro Fritidsgård

Fredag 19.00 – 22.00
Tel 0411-52 27 28

Köpingebro Fritidsgård

Onsdag 17.00 – 21.00
Fredag 18.00 – 22.00
Tel 0411-55 12 08

Löderups Fritidsgård

Måndag 17.00-21.00
Onsdag 17.00-21.00
Tel 0411-52 41 12

Per Helsas Fritidsgård

Måndag – Torsdag 14.30 – 21.30
Fredag 14.30 – 24.00
Lördag 18.00 – 24.00
Tel 0411-577 342, 577 794

Rynge Fritidsgård

Torsdag 18.00 – 21.00
Tel 0411-701 54

Snårestads Fritidsgård

Tisdag 18.00 – 21.00

Svarte Fritidsgård

Tisdag 17.00-21.00
Torsdag 17.00-21.00
Tel 0411-600 86

Sövestads Fritidsgård

Onsdag 18.00 – 21.00
Tel 0411-612 74

- Barnböcker - bilderböcker, kapitelböcker, faktaböcker, sagor på cd och kasset, serier, djurböcker, m.m.
- Vi har också ett brett urval av tidskrifter. Du kan beställa böcker som vi inte har med oss. Beställningarna kan du göra på bussen eller per telefon. Ring oss gärna i god tid.
- Föreslå gärna nya hållplatser och/eller ha synpunkter på dagar och tider.

Här är våra nummer:

Mobil till bussen 0709 - 91 70 51
Kristina J. 0411 - 57 75 98
Marianne R. 0411 - 57 71 38
Jüns L. 0709 - 47 77 09
Stadsbiblioteket 0411 - 57 72 90
• Vi ber att få reservera oss för förseningar och inställda turer.

Något att hitta på

Tisdag **23** mars
"Den inspirerande trädgården. Varifrån och varför?" Föreläsning med den kände landskapsarkitekten Pär Gustafsson på Klostret **kl 18.30.**

Onsdag **31** mars
Alice. En musikal med elever från Österport-skolan **kl 19.00.**

Söndag **4** april
Flyttfågelsträcken vid Sandhammaren med Kurt Ivarsson – ett måste!
Från Ystads stadsbibliotek **kl 08.00,**
Sandhammaren **kl 08.30.**

Torsdag **15** april
Vokalensemblen, Putte Wickman, Göran Fristorp i Mariakyrkan **kl 19.00.**

Onsdag **28** april
Vårvandring från Rosariet till Heliga Kläder med Pater Ingmar Svanteson och museichef Håkan Nilsson **kl 19.00.**

Fredag **30** april
Valborgsmässofirande. Manskören Harmoni sjunger in våren vid Klostret **kl 18.30.** Vid Scoutstugan spelar Hemvärnets musikkår **kl 19.30** och bålet tänds cirka **20.30.**

Fredag **7** maj
Ungdomsmässan i Österporthallen. En manifestation mot droger och en mötesplats mellan unga och föreningsliv. Öppet för alla, unga som gamla. **kl 09.00 – 16.00.** Även lördag **kl 10.00 -15.00.**

Lördag **8** maj
Cruising i Ystad. Amerikanska 50- och 60-tals bilar glider fram längs Strandvägen och i stan från **kl 19.00.** Samling på Regementsområdet från **kl 17.00.** På bilprovningen kommer det att vara obokade besiktningar av hobbyfordon äldre än 30 år(!) mellan **kl 10-14 och från kl 14.00 till 17.00** är det stor träff med äldre bilar.

10-13 maj
Kölfestival

29-30 maj
Sandfestival på stranden mellan "Jakten" och Fritidsbaren med underhållning, mat, musik och tävlingar.

Du hittar hela vårens program under **"Vad händer" på www.ystad.se**

Reservation för ev ändringar

KULTUR

Nationalskatt visas i Ystad



Klostret i Ystad var inte bara de fattiga tiggarmunkarnas hem. Här fanns också medeltidens prakt och lyx.

▼ Dronning Margareta, Unionsdrottning av Guds nåde, var en av de som gärna gästade Klostret.

– Tänk vilka motsättningar som egentligen fanns i detta Gråbrödernas hus, säger museichef Håkan Nilsson.

I den nya stora utställningen "Heliga kläder" har prakt och lyxen fått breda ut sig på andra våningen. På nedre planet fortsätter samtidigt utställningen "Fattigdom, kyskhet och lydnad" om de skånska klosterordnarna.

Kontrasterna är starka. Prästerliga dräkter och mästerliga biskopsskrudar i guld och sammet uppsydda i Italien mot de enkla raka klosterdräkterna i svart, brunt och vitt.

Den nya basutställningen på Klostret är en jättesatsning, som planerats och förberetts under tre år. Sällan har det funnits så många dyrgripar samlade på en och samma gång i Ystad. Hela utställningen är försäkrad för mellan 15 och 20 miljoner kronor.

– Något liknande har aldrig visats, säger Håkan Nilsson. Det här är en unik utställning som vi är mycket stolta över.

De praktfulla mässhakarna från 1400-talet har till exempel tidigare aldrig lånats ut av Statens historiska museum i Stockholm.

Utställningen har sedan kompletterats med bland annat hela den unika samling-



På den nya stora utställningen "Heliga kläder" på Klostret visas en helt unik uppsättning mässhakar från medeltiden. Här har prakt och lyxen nu fått breda ut sig. Utställningen är försäkrad för upp emot 20 miljoner kronor.

en av mässhakar som finns på Kronovalls slott.

Utställningen "Heliga kläder" har blivit möjlig genom ett fruktbart samarbete mellan Klostret i Ystad, Statens historiska museum, Kulturen i Lund, Malmö museum, Lunds stift samt Litium och S:t Eugenia Katolska församling i Stockholm.

Dessutom har flera Klosterordnar både i och utanför Sverige bidragit med ordenskläder, som ännu i dag är trogna sina medeltida förebilder.

Den nya basutställningen ska visas under två år och kommer att bli en stor turistattraktion.

• Klostret har öppet tisdag – fredag kl 12.00 – 17.00 och lördag – söndag kl 12.00 – 16.00

Fakta | Klostret

▼ Klostret i Ystad är förutom Vadstena kloster det enda bevarade medeltida klostret i landet. Det uppfördes av Franciskanerna på 1200-talets mitt.

Trots sitt dramatiska förflutna som hospital, bränneri och sädesmagasin berättar byggnaden med sin konstruktion och stil mycket av den Nordiska Klosterhistorian.

Från början bestod kyrkan av nuvarande huvudskeppet. Under 1300-talet tillkom kor och sydkapell. Kring 1430 uppfördes södra sidoskeppet och kapellet infogades. I slutet av 1400-talet byggdes klocktornet. Och omkring år 1500 kompletterades längan sedan med en flygel åt öster.

Fullt utbyggd utgjorde klosteranläggningen en fyrkantig gård med en välvd korsgång kring innergårdens bottenvägning.

Utställningar i Klostret 2004

Fattigdom, kyskhet och lydnad

▼ Om klosterordnar i Skåneland. Här behandlas det medeltida klosterväsendet i Skåne/Danmark, men också vilka ordnar som åter etablerat sig i regionen.

Heliga Kläder

▼ Är en fortsättning på utställningen "Fattigdom, kyskhet och lydnad". Prästerliga dräkter och mästerliga

biskopsskrudar i guld och sammet står i bjärt kontrast med de enkla raka klosterdräkterna i svart, brunt och vitt.

Uppackat

▼ Ur Fornminnesföreningens samlingar. Föremålen skiftar under året. Här visas olika föremål ur samlingarna.

Silverkammaren

▼ Dräktsilver och andra silverföremål ur samlingarna.

Direktköp och biljettbokning kan också göras på Ystads Turistbyrå. 0411-577 681 måndag-fredag kl 9 – 17.

På Biljett Direkts telefon 077 – 170 70 70 kan du boka biljetter måndag – fredag kl 9 –19, lördag 10 – 16 och söndag 10 –

15. Observera att Ystad Teaterförenings teatercheckar endast gäller på teaterförenings arrangemang.

Vårens program på Ystads Teater

Världens bästa böcker >

Från de antika grekerna till Harry Potter. Succégänget från "William Shakespeares verk" är tillbaka med en ny galen komprimerad föreställning. Här exploderar litteraturens mästerverk och får nytt liv i händerna på gossarna från Komprimerade Dramatiska Teatern. På 98 minuter gör de en kryssning genom de 83 bästa böckerna genom tiderna.

Westberg Teater & Nöje.

Arrangör: Ystads Teaterförening

KI 19.00

Fredag **19** mars



1811 – det stora bondeupproret

Sveamatas succémusikal. Det handlar om makt mod och kärlek och om en våldsam uppgörelse på Klågerups ängar. Pjäsen bygger på Thore Zetterholms roman "Vi ses vid Ryngö".

Arrangör: Golden hall Music

KI 15.00 och 18.00

Lördag **20** mars

KI 16.00

Söndag **21** mars



Alice

En musikal av och med Nancy Eriksson och elever från Österportskolans estetiska program.

KI 19.00

Onsdag **31** mars

KI 19.00

Torsdag **1** april

Cirkusprinsessan

Stockholmsoperetten gästspelar med en av Emmerich Kálmáns mest älskade operetter. Cirkusprinsessan innehåller bland annat de odödliga melodierna "Två mörka ögon och ett gyllene hår", "My Darling" och "Var lyser himlen så blå som i Wien?". Det här är en operett om bitterljuv kärlek, svartsjuka, titlar och börd.

Arrangör: Ystads Teaterförening

KI 15.00

Söndag **4** april



Bakom Dimridån

Mystik, humor och magi. Trolleri i världsklass med Malin Nilsson, Tom Stone och Hans-Inge Magnusson. Malin Nilssons gestaltning av sin konst är både poetisk och smärtsamt vacker. Tom Stone är mer spirituell, finurlig och osannolikt fingerfärdig. Pianisten Hans-Inge Magnusson ger showen även ett musikaliskt och humoristiskt innehåll.

Arrangör: Ystads Teaterförening

KI 19.00

Lördag **17** april

Familjeföreställning

KI 14.00

Söndag **18** april

Momsteatern ger Leksaksfångarna

Moomsteaterns skådespelare har alla ett förstånds-handikapp. Det har inte hindrat dem från att göra dundersuccé. Teatern har blivit deras jobb. Kraven är höga, produktionsformerna professionella. Det avspeglas i resultaten. Det är det som gör Moomsteatern unik. Arrangör: Ystads kommun och Ystads Teater AB.

KI 19.00

Torsdag **22** april



Foto: Henrik Hedenius

Vad driver dig?

Föreläsning med Kjell Enhager.

Arrangör och biljetter: Fortbildarna

Tel: 019-100 410

KI 13.00 och 18.30

Onsdag **28** april

